

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: April 1627

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 26.06.2025)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. April 1627.....	2
<i>Anhörung zweier Predigten – Aprilscherze – Harderwijker Bürgermeister Gerhart van Hoeclum und Pfarrer Ellardus van Mehen als Gäste – Vertretung durch Hofmeister Georg Haubold von Einsiedel beim Begräbnis des alten van Bruijn – Korrespondenz.</i>	
02. April 1627.....	2
<i>Harderwijker Bürgermeister Ernst Brinck und Sara van Mehen als Mittagsgäste.</i>	
03. April 1627.....	2
<i>Entsendung des Kammerdieners Melchior Örtel nach Amsterdam.</i>	
04. April 1627.....	3
<i>Lektüre.</i>	
05. April 1627.....	3
<i>Korrespondenz – Nachrichten.</i>	
06. April 1627.....	3
<i>Korrektur der Stallrechnung mit dem Stallmeister Curt von der Trautenburg – Kirchgang – Harderwijker Pfarrer Johannes Rhodius als Gast – Steuerverhandlungen mit den Provinzialständen von Gelderland.</i>	
07. April 1627.....	4
<i>Spazierfahrt.</i>	
08. April 1627.....	4
<i>Anhörung der Predigt – Ausfahrt zum eigenen Garten.</i>	
09. April 1627.....	4
<i>Erstmalige Verwendung von Chiffren bei der Korrespondenz.</i>	
10. April 1627.....	4
<i>Gäste – Korrespondenz – Entsendung von Trautenburg nach Amsterdam.</i>	
11. April 1627.....	5
<i>Korrespondenz – Anhörung einer Predigt von Mehen gegen das Tanzen – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Einladung zur Hochzeit von Örtel.</i>	
12. April 1627.....	6
<i>Rückkehr von Trautenburg aus Amsterdam – Korrespondenz – Fahrt mit dem Kammerjunker Johann von Münster nach Amsterdam – Treffen mit Antonius Köhler.</i>	
13. April 1627.....	7
<i>Korrespondenz – Besuch durch die Kaufleute Filippo Calandrini und Charles de Latfeur – Latfeur und einen Freiherren von Eggenberg als Gäste.</i>	

14. April 1627.....	7
<i>Rückkehr nach Harderwijk.</i>	
15. April 1627.....	7
<i>Korrespondenz – Hochzeit von Örtel mit der Tochter des Harderwijker Tuchhändlers Rudolf Cornelisen.</i>	
16. April 1627.....	8
<i>Korrespondenz.</i>	
17. April 1627.....	8
<i>Ende der dreitägigen Hochzeitsfeier von Örtel – Korrespondenz.</i>	
18. April 1627.....	9
<i>Korrespondenz – Kirchgang – Beratungen über eine schwierige Angelegenheit.</i>	
19. April 1627.....	9
<i>Korrespondenz.</i>	
20. April 1627.....	9
<i>Ankunft von Geld aus Amsterdam – Korrespondenz.</i>	
21. April 1627.....	10
<i>Lektüre – Erster Geburtstag des Sohnes Berengar – Absendung des die Spanier fürchtenden Boten Hans Kühne nach Bernburg.</i>	
22. April 1627.....	10
<i>Zweimaliger Kirchgang – Spazierfahrt zum eigenen Garten.</i>	
23. April 1627.....	11
<i>Korrespondenz.</i>	
24. April 1627.....	11
<i>Lektüre – Vorbereitungen zur Reise nach Den Haag.</i>	
25. April 1627.....	11
<i>Lektüre – Korrespondenz – Kriegsnachrichten.</i>	
26. April 1627.....	12
<i>Korrespondenz.</i>	
27. April 1627.....	12
<i>Lektüre.</i>	
28. April 1627.....	12
<i>Spazierfahrt mit Gemahlin Eleonora Sophia nach Elburg – Korrespondenz.</i>	
29. April 1627.....	13
<i>Zweimaliger Kirchgang – Korrespondenz – Entsendung von Trautenburg nach Amsterdam.</i>	
30. April 1627.....	13

Lateinischer Merkvers zur Länge der Monate – Studienbeginn der Edelknaben Willem van Hoeclum und Barthold von Lützow.

Personenregister.....	14
Ortsregister.....	15
Körperschaftsregister.....	16

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

℥

⊕

☾

♂

☿

♈

♀

♊

☼

Montag

Dienstag

Mittwoch

Donnerstag

Freitag

Samstag

Sonntag

Tagebucheinträge

01. April 1627

[[141r]]

⊙ den 1. Aprilis¹.

Zweymal in die predigt mitt Madame².

Wir haben der vnserigen ezliche auff den ersten Aprill herumber geschickt.

Jch habe Bürgemeister[!] Höckelumb³ vndt den predicanten Elhardum⁴ zu gaste gehabt.

[[141v]]

Jch habe Einsiedeln⁵ auff die begräbnüß deputirt, meine stelle zu vertreten.

Brieffe von Son Altesse^{6 7} [,] Sibylla Elisabeth⁸ [,] vom Fürst Ludwig⁹ vnd graf Hans philipp von ortenburg¹⁰ [.]

02. April 1627

⋈ den 2. Aprilis¹¹.

Bürgemeister[!] Brinck¹² vndt Elhardus¹³ Fraw¹⁴ haben mitt mir<vnß>, zue Mittage, gegeßen.

03. April 1627

♁ den 3. Aprilis¹⁵.

Melchiorn¹⁶ nach Amsterdam¹⁷ geschickt.

1 Übersetzung: "des Aprils"

2 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

3 Hoeclum, Gerhart van (1581-1647).

4 Mehen, Ellardus van (1570-1639).

5 Einsiedel, Georg Haubold von (1587-1642).

6 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

7 Übersetzung: "Ihrer Hoheit"

8 Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von (1602-1648).

9 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

10 Ortenburg, Johann Philipp, Graf von (1592-1631).

11 Übersetzung: "des Aprils"

12 Brinck, Ernst (1581-1649).

13 Mehen, Ellardus van (1570-1639).

14 Sara, Ellardus van, geb. Fontanus.

15 Übersetzung: "des Aprils"

16 Örtel, Melchior.

17 Amsterdam.

04. April 1627

☿ den 4. Aprilis¹⁸,

Jm Nicolao Hemmingio¹⁹, vndt Meterano²⁰ gelesen.

05. April 1627

☿ den 5. Aprill.

Vom Latfeur²¹ vndt Calandrin²² schreiben bekommen, durch Melchiorn²³. Dem Philips Calandrin wiedergeschrieben.

Nota Bene²⁴ [:] zeitung²⁵, wegen des endtstandenen Mißstrawens inter Regem Daniæ²⁶ et filium Primogenitum²⁷, propter scortum^{28 29}. etcetera

06. April 1627

[[142r]]

☿ den 6. April:

<Stallrechnung avec le mareschal^{30 31} gestern richtig gemacht.>

Jn die kirche.

Jch habe den predicanten Johannem Rhodium³² zu gaste gehabt.

<[Marginalie:] Nota Bene³³> Jch habe mich mitt den accisenMeistern³⁴ anfangen zu vergleichen, dieweil ich die gänzliche befreyung, derselbigen bey den Staden von Gelderlandt³⁵, durch

18 Übersetzung: "des Aprils"

19 Niels Hemmingsen: Opuscula Theologica, Genf 1586.

20 Emmanuel Meteren: Historia, Unnd Abcontrafeytungh, fürnemlich der Niderlendischer geschichten, und Kriegß hendelen, o. O. 1593.

21 Latfeur, Charles de (ca. 1572-1650).

22 Calandrini, Filippo (1587-1649).

23 Örtel, Melchior.

24 Übersetzung: "Beachte wohl"

25 Zeitung; Nachricht.

26 Christian IV., König von Dänemark und Norwegen (1577-1648).

27 Christian, Prinz von Dänemark und Norwegen (1603-1647).

28 Ulfeldt, Anne, geb. Lykke (1595-1641).

29 Übersetzung: "zwischen dem König von Dänemark und dem erstgeborenen Sohn wegen einer Hure"

30 Trautenburg, Curt von der (gest. 1639).

31 Übersetzung: "mit dem Stallmeister"

32 Rhodius, Johannes (1583-1647).

33 Übersetzung: "Beachte wohl"

34 Akzisemeister: Akziseeinnehmer.

vndterhandlung der stadt Harderwyck³⁶, (dieweil ich mich directo³⁷ des wercks nicht anmaßen mögen) nicht habe erhalten können vmb prätendirter³⁸ gefährlichen consequenzen willen, vndt werde also 12 gülden, alle halbe Jahr den impost³⁹ meistern an stadt des Bieracciß zu erlegen⁴⁰ haben. Hergegen habe ich sonsten, vor eine iegliche Tonne biers, müssen 18 stüber acciß geben. Nun seindt wochentlich zwey biß in drey Tonnen außgetruncken worden. Waß den wein anlangett,⁴¹

07. April 1627

ᵀ den 7. Aprill.

hinauß spaziren gefahren.

08. April 1627

⊙ den 8. Aprill.

Einmal in die predigt.

Nachmittags hinauß spaziren gefahren, vndt vnsern garten besehen.

09. April 1627

[[142v]]

ᵀ den 9. Aprill.

Jch habe ziffern⁴² gemacht vor einen correspondenten⁴³, welches ich noch mein lebetag nie gethan.

10. April 1627

σ den 10. Aprill.

Die beyden Wynbergen⁴⁴ zu gaste gehabt, beynebens Aschersleben⁴⁵ vndt Braunmann⁴⁶.

35 Gelderland, Provinzialstände.

36 Harderwijk.

37 *Übersetzung*: "unmittelbar"

38 prätendiren: vorgeben, vortäuschen, heucheln.

39 *Übersetzung*: "Steuer"

40 erlegen: etwas entrichten, begleichen, bezahlen.

41 Satz bricht hier ab.

42 Ziffer: Geheimzeichen, Geheimschrift.

43 Person nicht ermittelt.

44 Wijnbergen, Judith van, geb. Clooster (1595-1647); Wijnbergen, Wouter van (1592-1630).

45 Aschersleben, N. N. von.

46 Braunmann, N. N. von.

Jch habe an Monsieur⁴⁷ de l'Angle⁴⁸ geschrieben, vndt ihme einen schneyder anbefohlen, wie auch an Adolf Börstel⁴⁹ durch die Wynbergen.

An latfeur⁵⁰ ⁵¹ auch geschrieben, durch Curdt von Bayern⁵², welchen ich nach Amsterdam⁵³, geschickt.

11. April 1627

☞ den 11. Aprill.

Brieffe von fräulein eleonora⁵⁴ auß hollstein⁵⁵ vndt von herzog Joachim ernst⁵⁶ meinem Schwager, con danarj, o lettere dj cambio⁵⁷.

In die predigt worinnen Elhardus⁵⁸ mitt starcken argumenten das Tantzen hat vor eine große Sünde vndt laster widersprochen.

[[143r]]

Zeitung⁵⁹ daß der Kayser⁶⁰ mitt der sequestration der Gülichischen landen⁶¹, will fortfahren durch Erzherzog Leopoldum⁶².

Jtem⁶³: daß der König in Polen⁶⁴ brieffe vom Camerario⁶⁵ an den Canzler⁶⁶ <[Marginalie:] Nota Bene⁶⁷> in Schweden⁶⁸, welche diesen Niederländischen vereinigten provincien⁶⁹, nachdenckens vervrstet haben, hat auffgefangen.

47 Übersetzung: "Herr"

48 L'Angle, Jean-Maximilien de (1590-1674).

49 Börstel, Adolf von (1591-1656).

50 Latfeur, Charles de (ca. 1572-1650).

51 Gestrichenes im Original verwischt und durchgestrichen.

52 Trautenberg, Curt von der (gest. 1639).

53 Amsterdam.

54 Schleswig-Holstein-Sonderburg, Eleonora, Herzogin von (1590-1669).

55 Holstein, Herzogtum.

56 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, Joachim Ernst, Herzog von (1595-1671).

57 Übersetzung: "mit Geldern oder einem Wechselbrief"

58 Mehen, Ellardus van (1570-1639).

59 Zeitung: Nachricht.

60 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

61 Jülich, Herzogtum.

62 Österreich, Leopold, Erzherzog von (1586-1632).

63 Übersetzung: "Ebenso"

64 Sigismund III., König von Polen (1566-1632).

65 Camerarius, Ludwig (1573-1651).

66 Oxenstierna af Södermöre, Axel Gustafsson, Graf (1583-1654).

67 Übersetzung: "Beachte wohl"

68 Schweden, Königreich.

69 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

Item⁷⁰: daß die Brabanter⁷¹ anhalten zu Brüssel⁷² am hoffe man solle doch Bergen op Zoom⁷³, die Flanderer⁷⁴ aber man solle Schluyß⁷⁵ belägern. Engellandt⁷⁶ will sich der Religionsverwandten, in Franckreich⁷⁷ annehmen, vndt denen von Rochelle⁷⁸ wieder den König⁷⁹ hülfe leysten, allda sich die Mißverstände vermehren, dieweil der Cardinal de Richelieu⁸⁰, vom Pabst⁸¹ wieder die Reformirten, sehr verhetzt wirdt.

[[143v]]

Melchior Örtel⁸² hat mein herzlie(st)be gemahlin⁸³ vndt mich zu seiner hochzeitt gebehten.

12. April 1627

24 den 12. Aprill.

Curt von Beyern⁸⁴ ist von Amsterdam⁸⁵ wieder kommen mitt schreiben von Johann Löben⁸⁶, darinnen vermeldet wirdt wie mein bruder Fürst Ernst⁸⁷ ein städtlich Kayserlich⁸⁸ mandat⁸⁹ außgebracht wegen außschaffung des Wallsteinischen⁹⁰ volcks⁹¹ auß Anhalt⁹².

Item⁹³: vom Könige in Böhmen⁹⁴ schreiben bekommen, wie auch [[144r]] vom latfeur⁹⁵.

Jch bin nach Amsterdam⁹⁶, mitt Johann von Münster⁹⁷ gefahren, vndt habe Antonius Köhler⁹⁸ laßen zu mir kommen, auch andere sachen bestellet.

70 Übersetzung: "Ebenso"

71 Brabant, Herzogtum.

72 Brüssel (Brussels, Bruxelles).

73 Bergen op Zoom.

74 Flandern, Grafschaft.

75 Sluis.

76 England, Königreich.

77 Frankreich, Königreich.

78 La Rochelle.

79 Ludwig XIII., König von Frankreich (1601-1643).

80 Du Plessis de Richelieu, Armand-Jean (1585-1642).

81 Urban VIII., Papst (1568-1644).

82 Örtel, Melchior.

83 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

84 Trautenberg, Curt von der (gest. 1639).

85 Amsterdam.

86 Löw (von Eisenach), Johann d. Ä. (1575-1649).

87 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

88 Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1578-1637).

89 Mandat: obrigkeitlicher Befehl.

90 Waldstein, Albrecht Wenzel Eusebius von (1583-1634).

91 Volk: Truppen.

92 Anhalt, Fürstentum.

93 Übersetzung: "Ebenso"

94 Pfalz, Friedrich V., Kurfürst von der (1596-1632).

95 Latfeur, Charles de (ca. 1572-1650).

96 Amsterdam.

97 Münster, Johann von.

13. April 1627

♀ den 13. Aprill.

An *Adolf Börstel*⁹⁹ geschrieben, an *Kurt von Beyern*¹⁰⁰ [,] an *Johann Löben*¹⁰¹, an *fräulein eleonora*¹⁰² [,] an *herzog Joachim ernst*¹⁰³ [.]

*Calandrin*¹⁰⁴ vndt *latfeur*¹⁰⁵ haben mich besucht.

Der *Freyherr von Eggenberg*¹⁰⁶, welchen ich vor dieser zeitt, in *Böhmen*¹⁰⁷ gekandt, deßgleichen, den ich auch habe zu gaste geladen vndt behalten beynebens dem *Latfeur*.

14. April 1627

♂ den 14. Aprill.

Wieder hinüber nach *Harderwyck*¹⁰⁸ *prospero ventu*¹⁰⁹, so wol als *prosperrime*¹¹⁰ vorgestern.

15. April 1627

[[144v]]

⊙ den 15. Aprill.

Brieffe von *Son Altesse*¹¹¹ avec la cession du fait de la Haye^{112 113}, brieffe von *Fürst Ludwig*¹¹⁴ avec la chicanerie du louage¹¹⁵, brieffe von *hanß Ritz*¹¹⁶, *Jtem*¹¹⁷: von schwester *Louyse Ameley*¹¹⁸

98 Köhler, Anton (1).

99 Börstel, Adolf von (1591-1656).

100 Trautenberg, Curt von der (gest. 1639).

101 Löw (von Eisenach), Johann d. Ä. (1575-1649).

102 Schleswig-Holstein-Sonderburg, Eleonora, Herzogin von (1590-1669).

103 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, Joachim Ernst, Herzog von (1595-1671).

104 Calandrini, Filippo (1587-1649).

105 Latfeur, Charles de (ca. 1572-1650).

106 Eggenberg, Johann Sigmund von (geb. nach 1578).

107 Böhmen, Königreich.

108 Harderwijk.

109 *Übersetzung*: "mit günstigem Wind"

110 *Übersetzung*: "überaus günstig"

111 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

112 Den Haag ('s-Gravenhage).

113 *Übersetzung*: "Ihrer Hoheit mit der Übertragung der Sache von Den Haag"

114 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

115 *Übersetzung*: "mit der Zankerei über den Mietvertrag"

116 Ritz, Johann (1579-1633).

117 *Übersetzung*: "ebenso"

118 Anhalt-Bernburg, Louise Amalia, Fürstin von (1606-1635).

, vndt von Bruder Ernsten¹¹⁹, welcher zu Bernburg¹²⁰, glücklich wieder angelant, mitt guter expedition¹²¹ dalla corte Cesarea¹²², allda meiner noch städtlich gedacht worden.

Melchior Örtel¹²³ mein kammerdiener, nach deme er nun, mir vndt meinem bruder Fürst Ernst, in die sieben Jahr lang vor einen kammerdiener auffgewartett, hat sich alhier zu Harderwyck¹²⁴ mitt eines Tuchhändlers Rudolf Cornelisen¹²⁵, genandt, Tochter¹²⁶, in den standt der *heiligen* ehe begeben, <cu*j* precor, fœlix conjugium¹²⁷ [.]>

16. April 1627

[[145r]]

» den 16. April.

Geschrieben, an *Son Altesse*^{128 129}, an *Fürst Ludwig*¹³⁰, an schwester *Louise Amalia*¹³¹, vndt bruder Ernsten¹³², auff den 19^{den}. huius¹³³, datirtt.

17. April 1627

σ den 17. April.

Heütte am dritten Tage hat Melchiors¹³⁴ hochzeit, (alhier¹³⁵ Bruyloff¹³⁶ genandt) ein Ende.

<[Marginalie:] *Nota Bene*¹³⁷> Brieffe, von *Son Altesse*^{138 139}, von *Burkhart von Erlach*¹⁴⁰ *et cetera* revocatoires¹⁴¹ *et cetera* durch hanß Kühne¹⁴².

119 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

120 Bernburg.

121 Expedition: Verrichtung.

122 *Übersetzung*: "vom kaiserlichen Hof"

123 Örtel, Melchior.

124 Harderwijk.

125 Cornelisen, Rudolf.

126 Örtel, N. N., geb. Cornelisen.

127 *Übersetzung*: "dem ich eine glückliche Ehe wünsche"

128 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

129 *Übersetzung*: "Ihre Hoheit"

130 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

131 Anhalt-Bernburg, Louise Amalia, Fürstin von (1606-1635).

132 Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von (1608-1632).

133 *Übersetzung*: "dieses [Monats]"

134 Örtel, Melchior.

135 Harderwijk.

136 *Übersetzung*: "Hochzeit"

137 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

138 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

139 *Übersetzung*: "Ihrer Hoheit"

140 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

141 *Übersetzung*: "widerrufen"

18. April 1627

☞ den 18. Aprill.

<Von Mario¹⁴³ schreiben.>

In die kirche.

Darnach habe ich mich in der schweeren deliberation¹⁴⁴ <vndt> guardalagamba¹⁴⁵ sache berahnten, vndt wieder <meinen willen> des Coriolan¹⁴⁶ exempel nach, vitam, pro patria^{147 148} zu resolviren¹⁴⁹, <mich> gewagett, meiner freundlichen herzlief(st)en gemahlin¹⁵⁰ zum besten.

19. April 1627

☞ den 19. Aprill.

Brieffe von *Adolf Börstel*¹⁵¹ auß Franckreich¹⁵².

An *Son Altesse*^{153 154} [,] an *Burkhard von Erlach*¹⁵⁵ viel geschrieben auff morgen *gebe gott* datirt.

20. April 1627

[[145v]]

☞ den 20. Avril¹⁵⁶.

Geldt von Amsterdam¹⁵⁷ bekommen.

142 Kühne, Hans (gest. 1638).

143 Mario zu Gammerslewe, Johann von (ca. 1574-1651).

144 Deliberation: Beratschlagung, Erwägung, Überlegung.

145 *Übersetzung*: "sieh-dich-vor"

146 Coriolanus, Gnaeus Marcius (vor 527 v. Chr.-ca. 488 v. Chr.).

147 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

148 *Übersetzung*: "das Leben für das Vaterland"

149 resolviren: entschließen, beschließen.

150 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

151 Börstel, Adolf von (1591-1656).

152 Frankreich, Königreich.

153 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630).

154 *Übersetzung*: "Ihre Hoheit"

155 Erlach, Burkhard (1) von (1566-1640).

156 *Übersetzung*: "April"

157 Amsterdam.

Brieffe an den König von Dennemarcken¹⁵⁸ vndt an den graffen von Ortemburg¹⁵⁹, wie auch an den von Pleßen¹⁶⁰, an Voßberger¹⁶¹, Eßen¹⁶², Halewyn¹⁶³, vndt Waldtaw¹⁶⁴, <vndt Cappelle¹⁶⁵,> geschrieben, <auch an *Adolf Börstel*¹⁶⁶ [.]>

21. April 1627

ᵛ den 21. Avril¹⁶⁷.

Jm Sexto, Aurelio, Victore¹⁶⁸, gelesen, de Cæsaribus, et reliquis Imperatoribus usque ad Theodosium^{169 170}.

Heütte ist vnser Söhnlein Behringer¹⁷¹, Gott seye es gedanckt, ein Jahr allt worden, der Allmächtige erhalte ihn fernner noch viel vndt manche Jahr, zu seinen Ehren, vndt zu des vatterlandes¹⁷² bestem vndt wolfahrt auch seiner selbst eigenen seelen, heyl, vndt sehligkeit.

Hanß Küne¹⁷³ der botte ist diesen morgen, mitt trübsehligen gemüht, vndt schweermühtigen gedancken [[146r]] weggelauffen, sich insonderheitt vor den Spannischen¹⁷⁴ sehr besorgende¹⁷⁵. Wir werdens sehen, vndt in kurzem erfahren, obs ein præsagium animij¹⁷⁶, oder nur eine bloße eüßerliche furcht gewesen. Gott bewahre ihn vndt helffe daß er mitt den bey sich habenden, hoch angelegenen brieffen, wol vberkommen möge, naher Bernburg¹⁷⁷.

22. April 1627

⊙ den 22. Aprill.

158 Christian IV., König von Dänemark und Norwegen (1577-1648).

159 Ortenburg, Johann Philipp, Graf von (1592-1631).

160 Plessen, Volrad von (1560-1631).

161 Vosbergen, Gaspar van (ca. 1575-1649).

162 Essen, Hendrick d. Ä. van (1579-1641).

163 Halewijn, Dirck (1571-1637).

164 Waldtaw, N. N..

165 Capellen, Alexander van der (ca. 1590/1600-1656).

166 Börstel, Adolf von (1591-1656).

167 *Übersetzung*: "April"

168 Victor, Sextus Aurelius (ca. 320-ca. 390).

169 Libellus de vita et moribus imperatorum breuiatus ex libris Sexti Aurelii Victoris a Caesare Augusto usque ad Theodosium, in: Sexti Aurelii Victoris Liber de caesaribus. Praecedunt Origo gentis Romanae et Liber de viris illustribus urbis Romae. Subsequitur Epitome de caesaribus, hg. von Franz Pichlmayr, Leipzig 1970, S. 131-176.

170 *Übersetzung*: "über die Cäsaren und die übrigen Kaiser bis zu Theodosius"

171 Anhalt-Bernburg, Berengar, Fürst von (1626-1627).

172 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

173 Kühne, Hans (gest. 1638).

174 Spanien, Königreich.

175 besorgen: befürchten, fürchten.

176 *Übersetzung*: "Vorahnung des Geistes"

177 Bernburg.

Zweymal in die kirche.

Darnach spaziren gefahren, vndt vnsern newen angeordneten garten, welchen Münster¹⁷⁸ gar artig¹⁷⁹ disponiret¹⁸⁰ <angerichtett> hatt, besichtigett.

23. April 1627

» den 23. April.

Brieffe von Monsieur¹⁸¹ Cappelle¹⁸² bekommen.

24. April 1627

☞ den 24. April.

Jm Eutropio¹⁸³ gelesen.

Præparatoria¹⁸⁴ zur hagschen¹⁸⁵ rayse gemacht.

25. April 1627

[[146v]]

☞ den 25. April.

Jm Paulo Diacono¹⁸⁶ habe ich gelesen.

An latfeur¹⁸⁷ geschrieben, Jtem¹⁸⁸ an die herren Staden general¹⁸⁹, an den Prinzen von Vranien¹⁹⁰, an den König in Böhmen¹⁹¹, an Monsieur¹⁹² Voßberger¹⁹³, Eßen¹⁹⁴, Waldtaw¹⁹⁵, Cappelle¹⁹⁶, etcetera durch Münstern¹⁹⁷, den ich in hagen¹⁹⁸ geschickett.

178 Münster, Johann von.

179 artig: gut, kunstvoll, meisterhaft.

180 disponiren: anordnen, einrichten.

181 *Übersetzung*: "Herrn"

182 Capellen, Alexander van der (ca. 1590/1600-1656).

183 Eutropius: Breviarium ab urbe condita = Kurze Geschichte Roms seit Gründung (753 v. Chr.-364 n. Chr.). Einleitung, Text und Übersetzung, Anmerkungen, hg. von Friedhelm L. Müller, Stuttgart 1995.

184 *Übersetzung*: "Vorbereitungen"

185 Den Haag ('s-Gravenhage).

186 Paulus Diaconus: Historia Langobardorum = Geschichte der Langobarden, hg. von Wolfgang F. Schwarz, Darmstadt 2009.

187 Latfeur, Charles de (ca. 1572-1650).

188 *Übersetzung*: "ebenso"

189 Niederlande, Generalstaaten.

190 Oranien, Friedrich Heinrich, Fürst von (1584-1647).

191 Pfalz, Friedrich V., Kurfürst von der (1596-1632).

192 *Übersetzung*: "Herrn"

193 Vosbergen, Gaspar van (ca. 1575-1649).

<[Marginalie:] *Nota Bene*¹⁹⁹ > *Zeitung*²⁰⁰ daß der Tilly²⁰¹ hat Northeimb²⁰² mitt stürmender handt erobert vndt eingenommen, vndt darinnen mitt rauben, morden, vndt brennen, gehauset, wie zu Münden²⁰³.

Jch²⁰⁴

26. April 1627

24 den 26. Aprill.

Brieffe von dem von Pleßen²⁰⁵, vndt vom Obersten leütenampt, Mario²⁰⁶, welcher mich berichtet, daß der alte Marggraff von Baden²⁰⁷, im haagen²⁰⁸ ange [[147r]] langett ist, wie auch der Administrator von Magdeburg²⁰⁹, vndt der iunge Marggraff Christoff, von Baden²¹⁰.

27. April 1627

25 den 27. Aprill.

Jch habe im Valerio Maximo²¹¹ gelesen.

Zu

28. April 1627

26 den 28. Aprill.

hinauß mitt Meiner freeündtlichen herzlief(st)en gemahlin²¹² nach Elburg²¹³ spaziren gefahren.

194 Essen, Hendrick d. Ä. van (1579-1641).

195 Waldtaw, N. N..

196 Capellen, Alexander van der (ca. 1590/1600-1656).

197 Münster, Johann von.

198 Den Haag ('s-Gravenhage).

199 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

200 *Zeitung*: Nachricht.

201 T'Serclaes de Tilly, Jean (1559-1632).

202 Northeim.

203 Münden (Hannoversch Münden).

204 Im Original verwischt.

205 Plessen, Volrad von (1560-1631).

206 Mario zu Gammerslewe, Johann von (ca. 1574-1651).

207 Baden-Durlach, Georg Friedrich, Markgraf von (1573-1638).

208 Den Haag ('s-Gravenhage).

209 Brandenburg, Christian Wilhelm, Markgraf von (1587-1665).

210 Baden-Durlach, Christoph, Markgraf von (1603-1632).

211 Valerius Maximus: *Facta et dicta memorabilia*, 2 Bde., hg. von John Briscoe, Stuttgart/Leipzig 1998.

212 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

213 Elburg.

Brieffe von Münster²¹⁴ vndt Latfeur²¹⁵ empfangen.

29. April 1627

☉ den 29. April.

Zweymal in die kirche.

An latfeur²¹⁶ vndt Münster²¹⁷ geschrieben, durch Curdten von Bayern²¹⁸, welchen ich nach Amsterdam²¹⁹ schicke.

30. April 1627

[[147v]]

☽ den 30. April.

Dystichon, darinnen, die länge vndt Tagszeiten, der Jahrmonat begriffen: April ter denos, Iun Septemberque November, Vno plus reliquj, vigintj Februus octo.²²⁰

Jch habe die beyden edelknaben höckelum²²¹ vndt Lytsaw²²² studiren laßen.

214 Münster, Johann von.

215 Latfeur, Charles de (ca. 1572-1650).

216 Latfeur, Charles de (ca. 1572-1650).

217 Münster, Johann von.

218 Trautenberg, Curt von der (gest. 1639).

219 Amsterdam.

220 *Übersetzung*: "April dreimal zehn, auch Juni, September, November, einer mehr die übrigen, achtundzwanzig der Februar."

221 Hoeclum, Willem van (1614-1660).

222 Lützow, Barthold von (gest. 1633).

Personenregister

- Anhalt-Bernburg, Berengar, Fürst von 10
Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von 2, 7, 8, 8, 9
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 2, 6, 9, 12
Anhalt-Bernburg, Ernst, Fürst von 6, 8, 8
Anhalt-Bernburg, Louise Amalia, Fürstin von 7, 8
Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von 2
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 2, 7, 8
Aschersleben, N. N. von 4
Baden-Durlach, Christoph, Markgraf von 12
Baden-Durlach, Georg Friedrich, Markgraf von 12
Börstel, Adolf von 5, 7, 9, 10
Brandenburg, Christian Wilhelm, Markgraf von 12
Braunmann, N. N. von 4
Brinck, Ernst 2
Calandrini, Filippo 3, 7
Camerarius, Ludwig 5
Capellen, Alexander van der 10, 11, 11
Christian, Prinz von Dänemark und Norwegen 3
Christian IV., König von Dänemark und Norwegen 3, 10
Coriolanus, Gnaeus Marcius 9
Cornelisen, Rudolf 8
Du Plessis de Richelieu, Armand-Jean 6
Eggenberg, Johann Sigmund von 7
Einsiedel, Georg Haubold von 2
Erlach, Burkhard (1) von 8, 9
Essen, Hendrick d. Ä. van 10, 11
Ferdinand II., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 5, 6
Halewijn, Dirck 10
Hoeclum, Gerhart van 2
Hoeclum, Willem van 13
Köhler, Anton (1) 6
Kühne, Hans 8, 10
L'Angle, Jean-Maximilien de 5
Latfeur, Charles de 3, 5, 6, 7, 11, 13, 13
Löw (von Eisenach), Johann d. Ä. 6, 7
Ludwig XIII., König von Frankreich 6
Lützow, Barthold von 13
Mario zu Gammerslewe, Johann von 9, 12
Mehen, Ellardus van 2, 2, 5
Münster, Johann von 6, 11, 11, 13, 13
Oranien, Friedrich Heinrich, Fürst von 11
Örtel, Melchior 2, 3, 6, 8, 8
Örtel, N. N., geb. Cornelisen 8
Ortenburg, Johann Philipp, Graf von 2, 10
Österreich, Leopold, Erzherzog von 5
Oxenstierna af Södermöre, Axel Gustafsson, Graf 5
Pfalz, Friedrich V., Kurfürst von der 6, 11
Plessen, Volrad von 10, 12
Rhodius, Johannes 3
Ritz, Johann 7
Sara, Ellardus van, geb. Fontanus 2
Schleswig-Holstein-Sonderburg, Eleonora, Herzogin von 5, 7
Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, Joachim Ernst, Herzog von 5, 7
Sigismund III., König von Polen 5
T'Serclaes de Tilly, Jean 12
Trautenberg, Curt von der 3, 5, 6, 7, 13
Ulfeldt, Anne, geb. Lykke 3
Urban VIII., Papst 6
Victor, Sextus Aurelius 10
Vosbergen, Gaspar van 10, 11
Waldstein, Albrecht Wenzel Eusebius von 6
Waldtaw, N. N. 10, 11
Wijnbergen, Judith van, geb. Clooster 4
Wijnbergen, Wouter van 4

Ortsregister

Amsterdam 2, 5, 6, 6, 9, 13	Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation)
Anhalt, Fürstentum 6	9, 10
Bergen op Zoom 6	Holstein, Herzogtum 5
Bernburg 8, 10	Jülich, Herzogtum 5
Böhmen, Königreich 7	La Rochelle 6
Brabant, Herzogtum 6	Münden (Hannoversch Münden) 12
Brüssel (Brussels, Bruxelles) 6	Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben
Den Haag ('s-Gravenhage) 7, 11, 11, 12	Vereinigten Provinzen) 5
Elburg 12	Northeim 12
England, Königreich 6	Schweden, Königreich 5
Flandern, Grafschaft 6	Sluis 6
Frankreich, Königreich 6, 9	Spanien, Königreich 10
Harderwijk 4, 7, 8, 8	

Körperschaftsregister

Gelderland, Provinzialstände 3
Niederlande, Generalstaaten 11